



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG

Cottbus / Chosebuz

IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

6. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

(IV. Wahlperiode)

am 31. 03. 2004

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T
über die 6. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 31. 03. 2004
im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14.00 Uhr
Ende: 17.35 Uhr

anwesend: 46 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitslisten)
1 Mitglied (Oberbürgermeisterin)
nicht anwesend: 4 Stadtverordnete

Die Sitzung wird vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Wonneberger, geleitet.

Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.

Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Gegen die Niederschrift der 5. Tagung der StVV am 25. 02. 2004 vom 02. 03. 2004 und 03. 03. 2004 sowie die Korrektur zur Niederschrift über die 5. Tagung der StVV am 25. 02. 2004 vom 09. 03. 2004 werden keine Einwände erhoben.

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1.

Bestätigung der Tagesordnung

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 25. 03. 2004) auf.

Es gibt nachfolgende Ergänzung:

- Frau Spring (FLC) beantragt die Abgabe einer Erklärung namens ihrer Fraktion im Teil I.

Die Abgabe der Erklärung der Fraktion FLC wird an das Ende des öffentlichen Teils der Tagung der StVV eingeordnet.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird einstimmig in ergänzter Fassung **angenommen**.

Herr Wonneberger (Vors.) gibt bekannt, dass im zeitlichen Verlauf der Tagung gegen 16.00 Uhr eine Pause eingelegt wird. In der Pause werden die Mitglieder des HA zu einer Abstimmung zum Vors. gebeten.

2. Fragestunde

3. Berichte und Informationen

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatlerin: Frau Rätzel

4. Beschlussvorlagen

- 4.1 OB-007/04 Namentliche Bestätigung der stimmberechtigten Mitglieder und deren Stellvertretung des Behindertenbeirates der Stadt Cottbus
- 4.2 OB-012/04 Bildung und Besetzung eines zeitweiligen Ausschusses (Koordinierungsausschuss Cottbus/Spree-Neiße)
- 4.3 OB-013/04 2. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 vom 28. 01. 2004 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss)
- 4.4 III-007/04 2. Änderungssatzung zur Satzung des Jugendamtes der Stadt Cottbus (*Austauschvorlage vom 15. 03. 2004*)
- 4.5 III-008/04 Auflösung der 5. Grundschule
- 4.6 III-009/04 Auflösung der Regenbogen-Grundschule
- 4.7 IV-008/04 Einbeziehungssatzung Cottbus, Sielower Grenzstraße – Beitrittsbeschluss
- 4.8 IV-009/04 Bebauungsplan Cottbus-Branitz „Spreewehrstraße“ Abwägungs- und Satzungsbeschluss
- 4.9 IV-010/04 Bebauungsplan Cottbus-Windmühlensiedlung, Wohngebiet „Fehrower Weg“ Auslegungsbeschluss

5. Anträge

- 5.1 015/04 Zustellung aller Vorlagen und Arbeitsunterlagen für die Stadtverordneten und die sachkundigen Einwohner per elektronischer Post
Antragsteller: Fraktion FDP

- 5.2 016/04 Einberufung der AG Hauptsatzung/Geschäftsordnung
 Antragsteller: Fraktion PDS

- Abgabe einer Erklärung der Fraktion FLC (Frau Spring)

II. N i c h t ö f f e n t l i c h e r T e i l

1. Grundstücksangelegenheiten

Es liegen keine Unterlagen vor.

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen

- 2.1 OB-011/04 Abschluss von Vergleichen in Rechtsstreitigkeiten zur Sanierung der Stadthalle
- 2.2 II-009/04 Deponie Cottbus-Saspow Vergabe von Bauleistungen nach VOB Errichtung der Oberflächenabdichtung/ Oberflächenentwässerung 1. BA, Bau Gasringleitung, Aufbringung der Ausgleichsschicht
- 2.3 II-011/04 Entscheidung über den Stundungsantrag der CRG

3. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Unterlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Fragestunde**

- **Anfrage Fraktion FLC (Anlage 1)**

**betr. Vergleich
Stellenplan 2002**

Frau Spring verliest die Anfrage.
Herr Schwarz (BM) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 2)**

**betr. Altschulden
Schwimmhallen**

Herr Schöpe verliest die Anfrage.
Herr Schwarz (BM) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 3)**

Frau Leonhardt verliest die Anfrage.
Herr Warchold (AL 41) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

**betr. Heinrich-Heine-
Gymnasium**
- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 4)**

Herr Kaps verliest die Anfrage.
Herr Warchold (AL 41) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

**betr. Museum der
Natur und Umwelt**
- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 5)**

Herr Wuttke verliest die Anfrage.
Herr Kelch (Dez. II) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

**betr. Stationäre Ge-
schwindigkeitsmesser**
- **Anfrage Fraktion FDP (Anlage 6)**

Die Anfrage wird zu Beginn des Teils II beantwortet.

**betr. Beurlaubung GF
LWG**
- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 7)**

Herr Wuttke verliest die Anfrage.
Herr Warchold (AL 41) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

**betr. Kulturelle
Nutzung Station der
Freundschaft**
- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 8)**

Die Anfrage wird zu Beginn des Teils II beantwortet.

**betr. Vermietung
Parkplätze
Weinbergstraße**
- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 9)**

Herr Kaps verliest die Anfrage.
Herr Warchold (AL 41) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.
Frau Schneider (Aussch. BSSK) – ist es leid, zu Anfragen alle
Erörterungen/Ergebnisse aus den Ausschussberatungen nochmals
verlesen zu bekommen; bittet die Fraktionen, sich auf die
vorhandenen Ausschussprotokolle zu stützen.
Herr Wonneberger (Vors.) verweist in diesem Zusammenhang
auf das berechnigte Interesse der anwesenden Öffentlichkeit.

**betr. Umschulung
nach Schließung
5. Grundschule**

Zu TOP 3.

Berichte und Informationen

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatteerin: Frau Rätzel

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Rätzel für ihren Bericht.

Frau Rätzel erstattet ihren Bericht (*Ist der Akte der Tagung beigelegt.*) und kündigt für die Tagung der StVV im April 2004 eine Information zum aktuellen Stand zu ECE an.

Frau Rätzel informiert, dass nach ihrer Berichterstattung in Absprache zwischen Herrn Wonneberger (Vors.) und ihr Herr Schwarz (BM) das Wort erhält zu Ausführungen zum Haushalt.

Es gibt keine Nach-/Anfragen und Bemerkungen.

Herr Schwarz (BM) zum Haushalt

- | | |
|-----------------------|---|
| Frau Schmidt (PDS) | - wünscht die Ausführungen des BM schriftlich übergeben zu bekommen |
| Frau Hadzik (CDU/DSU) | - Bem. zum Bericht der OB bzgl. Schwimmhalle |
| Herr Schöpe (PDS) | - zum Thema Schwimmhalle – Bitte um Terminleiste |
| | - zum Thema Weltspiegel. |
| | Dazu Frau Rätzel (OB), wird sich mit Einverständnis des Eigentümers zur Tagung April äußern. |
| Frau Rätzel (OB) | - Antwort zur Frage Schwimmhalle; wenn Termine eingehalten werden, kann für Tagung der StVV April Vorlage übergeben werden. |
| | Notwendig ist die klare Richtung vor der Sommerpause. |
| Herr Schöpe (PDS) | - erbittet zügige Zuarbeiten, damit zur Tagung April ein umfassender Informationsstand vorhanden ist |
| Herr Picl (PDS) | - Nachfrage zum Finanzausgleichsgesetz (FAG). |
| | Dazu Frau Rätzel (OB): der bisherige Bezug dazu basiert z. Z. auf ausschließlich telef. Abstimmungen mit dem MI LdBbg |

Zu TOP 4.

Beschlussvorlagen

Die schriftliche Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse der StVV für den Monat März mit Stand 31. 03. 2004 ist der Akte der Tagung beigelegt.

- | | | | |
|-----|-----------|--|-------------------------------|
| 4.1 | OB-007/04 | Namentliche Bestätigung der stimmberechtigten Mitglieder und deren Stellvertretung des Behindertenbeirates der Stadt Cottbus | Beschluss-Nr.
OB-007-06/04 |
|-----|-----------|--|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung des Ausschusses S und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

- | | | | |
|-----|-----------|---|-------------------------------|
| 4.2 | OB-012/04 | Bildung und Besetzung eines zeitweiligen Ausschusses
(Koordinierungsausschuss Cottbus/Spree-Neiße) | Beschluss-Nr.
OB-012-06/04 |
|-----|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und bittet um handschriftliche Änderung auf der Seite 2 zur Vorlage im Punkt 3. – namentliche Besetzung. Hier ist auf Beschluss der Fraktion der CDU/DSU in der Ziff. 3. Herr Dr. Michael Schierack zu streichen und dafür Herr Dr. Wolfgang Bialas einzusetzen.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in **geänderter** Fassung **beschlossen.**

- | | | | |
|-----|-----------|---|-------------------------------|
| 4.3 | OB-013/04 | 2. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 vom 28. 01. 2004 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss) | Beschluss-Nr.
OB-013-06/04 |
|-----|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen.**

4.4	III-007/04	2. Änderungssatzung zur Satzung des Jugendamtes der Stadt Cottbus (Austauschvorlage vom 15. 03. 2004)	Beschluss-Nr. III-007-06/04
-----	------------	--	--------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die ablehnende Empfehlung zur Änderung des § 4 sowie über die zustimmende Empfehlung zur Änderung des § 8 aus dem Ausschuss R/P zur Satzung des Jugendamtes und beantragt Beschlussfassung.

- | | |
|----------------------------|---|
| Herr Komann (JHA) | - informiert aus dem Aussch. über Diskussion zum § 1 der 2. Änderungssatzung den § 4 der Satzung des Jugendamtes betreffend |
| Herr Richter (Aussch. R/P) | - zur Änderung des § 4 der Satzung des Jugendamtes gibt es keine Begründung; der Gesetzgeber hat weiten Rahmen gelassen
- Antrag: getrennte Abstimmung zu den vorgesehenen Änderungen |
| Herr Löbert (AUB) | - Präzisierung der Ausführungen von Herrn Komann; Zustimmung zur Änderung des § 4 der Satzung des Jugendamtes kam von freien Trägern
- Antrag: Streichung des § 4 |
| Herr Pautz (AUB) | - Antrag: Streichung des § 1 der 2. Änderungssatzung zum § 4 der Satzung des Jugendamtes |

Der Antrag von Herrn Löbert (AUB) auf Streichung des § 4 ist nicht möglich, da über die eingebrachte 2. Änderungssatzung § 1 der § 4 der Satzung des Jugendamtes nur geändert werden und nicht gänzlich aufgehoben werden soll.

Der Antrag von Herrn Pautz (AUB) ist der weitergehendere gegenüber dem Antrag von Herrn Richter (Aussch. R/P).

Abstimmung des Antrages von Herrn Pautz (AUB):

Der Antrag wird mehrheitlich mit 8 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen **angenommen**.

Somit ist der § 1 der 2. Änderungssatzung zum § 4 der Satzung des Jugendamtes gestrichen.

Der in der vorgesehenen 2. Änderungssatzung zur Satzung des Jugendamtes aufgeführte § 2 zu § 8 der Satzung des Jugendamtes wird nunmehr § 1, der § 3 wird § 2.

Abstimmung Vorlage:	Die Vorlage wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen bei 6 Enthaltungen in geänderter Fassung beschlossen .
---------------------	---

4.5	III-008/04	Auflösung der 5. Grundschule	Beschluss-Nr.
-----	------------	------------------------------	---------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die zustimmende Empfehlung im Ausschuss BSSK.

Herr Warchold (AL 41) erläutert die Vorlage und bittet um Beschlussfassung.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.6 III-009/04 Auflösung der Regenbogen-Grundschule Beschluss-Nr.
III-009-06/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die zustimmende Empfehlung im Ausschuss BSSK.

Herr Warchold (AL 41) erläutert die Vorlage und bittet um Beschlussfassung.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.7 IV-008/04 Einbeziehungssatzung Cottbus,
Sielower Grenzstraße – Beitrittsbeschluss Beschluss-Nr.
IV-008-06/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen.

Frau Tzschoppe (Dez. IV) erläutert die Vorlage und bittet um Beschlussfassung.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.8 IV-009/04 Bebauungsplan Cottbus-Branitz
„Spreeweherstraße“ Beschluss-Nr.
IV-009-06/04
Abwägungs- und Satzungsbeschluss

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen.

Frau Tzschoppe (Dez. IV) erläutert die Vorlage und bittet um Beschlussfassung.

Herr Schöpe (Aussch. B/V) mit Bem. aus dem Ausschuss zum Angebot der Verwaltung.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.9 IV-010/04 Bebauungsplan Cottbus-Windmühlensiedlung, Beschluss-Nr.

Frau Tzschoppe (Dez. IV) erläutert die Vorlage und bittet um Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Zu TOP 5.

Anträge

- Abstimmung des Antrages: Der Antrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 6 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

- Herr Wonneberger (Vors.)
- verweist in diesem Zusammenhang auf derzeit vorhandene gültige Dokumente (HS, GeschO)
 - gibt die vorgesehene Zeitschiene zur Neufassung der

(Schriftsatz vom 31. 03. 2004 ist der Akte der Tagung zum Antrag beigefügt.)

- zur Einwohnerfragestunde.

Abstimmung des Antrages: Der Antrag wird einstimmig in vorliegender Fassung **angenommen.**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und bittet Frau Spring, ihre Erklärung abzugeben.

Die öffentliche Reaktion der Betriebsratsvorsitzenden, von der Stadt allein gelassen worden zu sein, sollte dazu führen, dass die Wirtschaftsförderung Chefsache wird.

11

gez.
Stadtverordneter Herr Wonneberger
Vorsitzender der
Stadtverordnetenversammlung

Für die Richtigkeit der Niederschrift:

gez.
Herr Richter
Leiter Büro
Stadtverordnetenangelegenheiten

Zur Kenntnis genommen:

gez.
Frau Rätzel
Oberbürgermeisterin